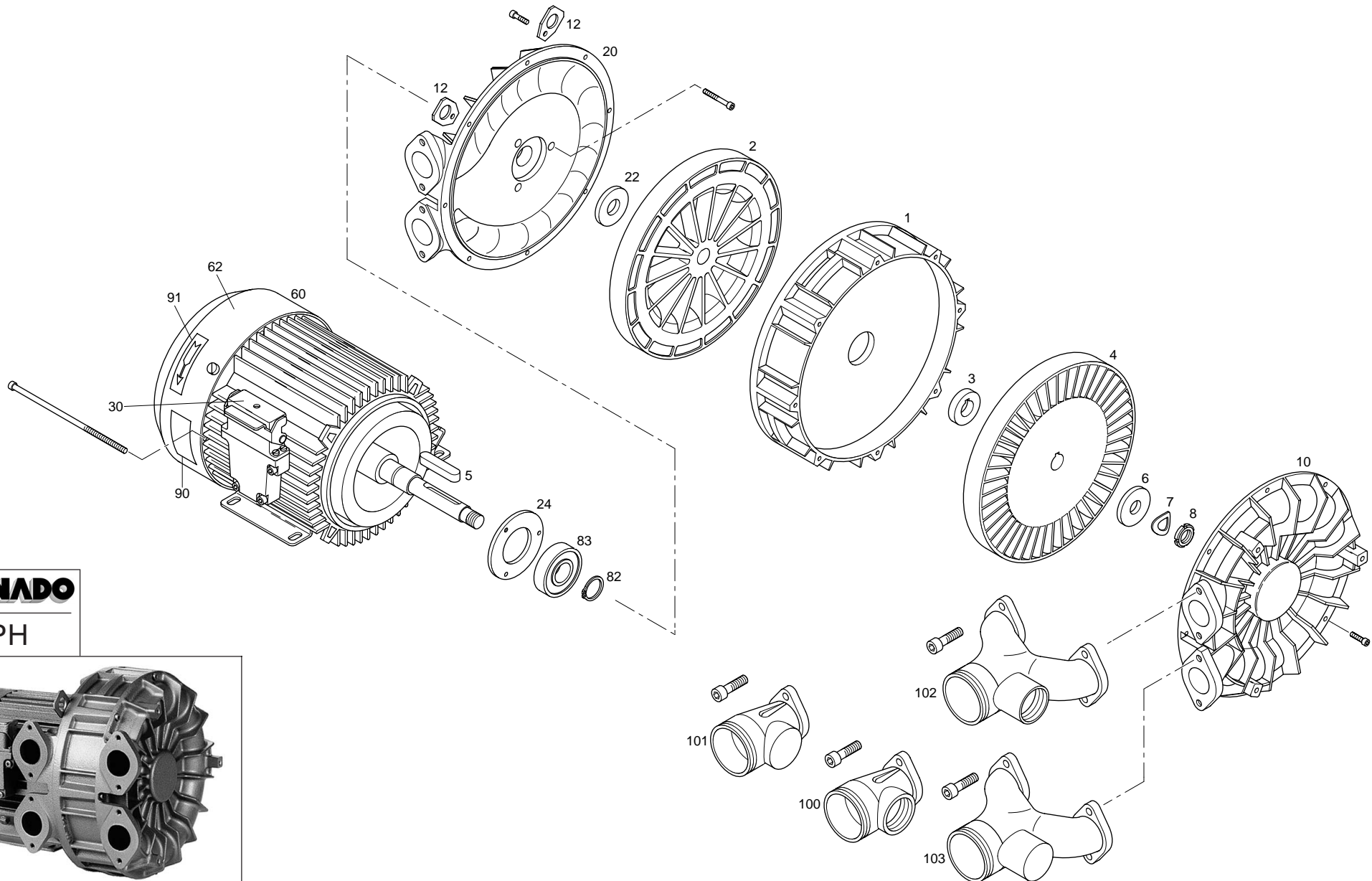


SPH 160 (01)



TORNADO

SPH



E 548/1

3.8.99

	Verdichterteile	Compressor part	Eléments compresseur	Parti di compressore					
1	Gebläsegehäuse	Blower housing	Corps turbine	Corpo soffiante	201	ZUV 32 (01) → -180 mbar Saug-Begrenzungsventil	Vacuum limitation valve	Limiteur de dépression	Valvola limitatrice di aspirazione
2	Laufrad' A	Impellor' A	Roue à aube' A	Girante' A	202	ZUV 32 (02) → -250 mbar Saug-Begrenzungsventil	Vacuum limitation valve	Limiteur de dépression	Valvola limitatrice di aspirazione
3	Zwischenscheibe	Connection disc	Rondelle intermédiaire	Rondella intermedia	203	ZUV 32 (03) → -400 mbar Saug-Begrenzungsventil	Vacuum limitation valve	Limiteur de dépression	Valvola limitatrice di aspirazione
4	Laufrad' B	Impellor' B	Roue à aube' B	Girante' B	204	ZUV 32 (04) → -550 mbar Saug-Begrenzungsventil	Vacuum limitation valve	Limiteur de dépression	Valvola limitatrice di aspirazione
5	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta	204	ZUV 32 (04) → -550 mbar Saug-Begrenzungsventil	Vacuum limitation valve	Limiteur de dépression	Valvola limitatrice di aspirazione
6	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco	205	ZUV 32 (05) → +250 mbar Druck-Begrenzungsventil	Pressure limitation valve	Limiteur surpression	Valvola limitatrice di pressione
7	Federscheibe	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla	206	ZUV 32 (06) → +450 mbar Druck-Begrenzungsventil	Pressure limitation valve	Limiteur surpression	Valvola limitatrice di pressione
8	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera	206	ZUV 32 (06) → +450 mbar Druck-Begrenzungsventil	Pressure limitation valve	Limiteur surpression	Valvola limitatrice di pressione
10	Gebläsedeckel' B	Blower cover' B	Couvercle turbine' B	Coperchio soffiante' B					
12	Transportlasche	Transport flap	Laguette de transport	Golfare					
	Antrieb	Drive	Entraînement	Azionamento					
20	Gebläsedeckel' A	Blower cover' A	Couvercle turbine' A	Coperchio soffiante' A					
22	Distanzscheibe	Spacer shim	Rondelle entretoise	Disco distanziatore					
24	Spannscheibe	Spring washer	Rondelle tendeur	Disco di fissaggio					
30	Stecker	Connectors	Fiches mâles	Prese					
60	Motor komplett	Motor complete	Moteur complet	Motore completo					
62	Schutzhaube	Protection cover	Capot protection	Calotta di protezione					
63	Lüfter	Fan	Ventilateur	Ventilatore					
82 V	Sicherungsring	Lock ring	Circlip	Anello di sicurezza					
83 V	Rillenkugellager' A	Deep groove ball bearing' A	Roulement aiguille' A	Cuscinetto a sfera' A					
84 V	Rillenkugellager' B	Deep groove ball bearing' B	Roulement aiguille' B	Cuscinetto a sfera' B					
	Schilder	Labels	Plaques signalétiques	Targhette					
90	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati					
91	Pfeilschild	Direction arrow	Sens de rotation	Freccia senso di rotazione					
	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori					
100	Anschluss-Stück mit G 1¼	Connection piece	Élément de raccordement	Raccordo di collegamento					
101	Anschluss-Stück	Connection piece	Élément de raccordement	Raccordo di collegamento					
102	Doppelstutzen mit G 1¼	Double connector	Double embout	Doppio raccordo					
103	Doppelstutzen	Double connector	Double embout	Doppio raccordo					

Bei Bestellungen folgendes angeben: Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

To order please indicate: model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

En cas de commande préciser: type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

Nell'ordine indicare: tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

V = Verschleißteile

V = Wearing parts

V = Pièces d'usure

V = Parti usurabili

D = Dichtungen

D = Seals

D = Joints

D = Guarnizioni

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com